

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**«КАРАЧАЕВО-ЧЕРКЕССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ У.Д. АЛИЕВА»**

Кафедра иностранных языков



Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык

(наименование дисциплины (модуля))

Направление подготовки

46.03.01 – История

(цифр, название направления)

Направленность (профиль) подготовки

Историческое краеведение

Квалификация выпускника

бакалавр

Форма обучения

Очная

Карачаевск, 2023

Программу составил(а): *ст. преподаватель Текеева З.Н.*

Рецензент: *доц. Кувшинова Г.П.*

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО 46.03.01 История (образовательный стандарт (ФГОС) № 1291 от 08.10.2020 г.), на основании учебного плана подготовки бакалавров направления 46.03.01 История, направленность (профиль): «Историческое краеведение», утвержденного Ученым советом КЧГУ 29.06.2023 г., протокол № 8, локальных актов КЧГУ.

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры иностраных языков на 2023-2024 уч. год

Протокол № 9 от 25.05.2023г.

Заведующий кафедрой



доцент Кувшинова Г.П

СОДЕРЖАНИЕ

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся.....	5
5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий	6
5.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)	6
5.2. Тематика лабораторных занятий	21
5.3. Примерная тематика курсовых работ.....	21
7.2. Типовые контрольные задания или иные учебно-методические материалы, необходимые для оценивания степени сформированности компетенций в процессе освоения учебной дисциплины	25
7.2.1. Типовые темы к письменным работам, докладам и выступлениям:	25
7.2.2. Примерные вопросы к итоговой аттестации (зачет).....	25
реалии и имена собственные; правильно переведены все свободные и условные словосочетания);	26
2) грамматических единиц и конструкций – 0 – 40 баллов (верный перевод видо- временных форм глагола, залога и склонения глагола, модальных глаголов, неличных форм глагола и конструкций с ними; правильно передано число и падеж существительных;	26
7.2.1.1 Примерные вопросы к промежуточной аттестации (зачет).....	27
Наличие выводов, заключения.	28
Значительно нарушены.	28
Отсутствие выводов и заключения.	28
7.2.4. Бально-рейтинговая система оценки знаний обучающихся.....	32
9. Методические указания для обучающихся по освоению учебной дисциплин (модуля).....	35
10. Требования к условиям реализации рабочей программы дисциплины (модуля).....	39
10.1. Общесистемные требования.....	39
10.2. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины.....	40
Microsoft Windows (Лицензия № 60290784), бессрочная	41
- Microsoft Office (Лицензия № 60127446), бессрочная	41
- ABBY Fine Reader (лицензия № FCRP-1100-1002-3937), бессрочная.....	41
- Calculate Linux (внесён в ЕРПП Приказом Минкомсвязи №665 от 30.11.2018-2020), бессрочная	41
- Google G Suite for Education (IC: 01i1p5u8), бессрочная	41
(Договор №56/2023 от 25 января 2023г.). Действует до 03.03.2025г.....	41
1.Мультимедийный кабинет: компьютеры с доступом в Интернет (302 аудитория, 3 этаж 5 учебного корпуса).....	41
10.3. Необходимый комплект лицензионного программного обеспечения.....	41
1. Microsoft Windows (Лицензия № 60290784), бессрочная	41
2. Microsoft Office (Лицензия № 60127446), бессрочная	41
3. ABBY Fine Reader (лицензия № FCRP-1100-1002-3937), бессрочная.....	41
4. Calculate Linux (внесён в ЕРПП Приказом Минкомсвязи №665 от 30.11.2018-2020), бессрочная	41
5. Google G Suite for Education (IC: 01i1p5u8), бессрочная.....	41
10.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы	41
9. Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья	42
12. Лист регистрации изменений.....	43

1. Наименование дисциплины (модуля)

Иностранный язык

Целью изучения дисциплины является:

Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Для достижения цели ставятся задачи:

1. Повышение уровня учебной автономной, способности к самообразованию;
2. Развитие когнитивных и исследовательских умений;
3. Развитие информационной культуры;
4. Расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
5. Воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Цели и задачи дисциплины определены в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки «46.03.01– История»; направленность (профиль) подготовки: «Историческое краеведение (квалификация – «Бакалавр»)».

2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» (Б1.О.03) относится к базовой части Б1.

Дисциплина (модуль) изучается на 1,2 курсах в 1,2,3,4 семестрах.

МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Индекс	Б1.О.03
Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
Для освоения данной дисциплины необходимы элементарные умения чтения, письма и ведения дискуссий на повседневные темы на иностранном языке, формируемые в рамках изучения дисциплины в школе.	
Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:	
Учебная дисциплина «Иностранный язык» входит в состав базовой части гуманитарного, социального и экономического цикла. Курс дисциплины «Иностранный язык» имеет практико-ориентированный характер и построен с учетом междисциплинарных связей, в первую очередь, знаний, навыков и умений, приобретаемых студентами в процесс изучения социальных дисциплин профессионального цикла. Дисциплина «Иностранный язык» представляет базовый элемент в общей системе поэтапной подготовки студентов-бакалавров к межкультурной коммуникации на иностранном языке и по цели, содержанию и методам обучения тесно связана с другими учебными дисциплинами гуманитарного, социального и экономического цикла.	

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование следующих компетенций обучающегося:

Код	Содержание	Индикаторы достижения	Декомпозиция компетенций
-----	------------	-----------------------	--------------------------

компетенций	компетенции в соответствии с ФГОС ВО/ ПООП/ ООП	компетенций	(результаты обучения) в соответствии с установленными индикаторами
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК.Б-4.1 выбирает стиль общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия УК.Б-4.2 ведет деловую переписку на государственном языке РФ с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем УК.Б-4.3 ведет деловую переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий УК.Б-4.4 выполняет для личных целей перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский язык, с русского языка на иностранный УК.Б-4.5 публично выступает на государственном языке РФ, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения УК.Б-4.6 устно представляет результаты своей деятельности на иностранном языке, может поддержать разговор в ходе их обсуждения	Знать: - современную теоретическую концепцию культуры речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы русского литературного языка (З.1); - грамматическую систему и лексический минимум одного из иностранных языков (З.2); - универсальные закономерности структурной организации и самоорганизации текста (З.3). Уметь: -использовать государственный и иностранный язык в профессиональной деятельности (У.1); -логически верно организовывать устную и письменную речь (У.2). Владеть: - техникой деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры (В.1); - навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике (В.2).

4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины (модуля) составляет 36 ЗЕТ, 504 академических часа.

Объём дисциплины	Всего часов
	для очной формы обучения
Общая трудоемкость дисциплины	504

Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)* (всего)	232
Аудиторная работа (всего):	232
в том числе:	
лекции	Не предусмотрено
семинары, практические занятия	232
практикумы	Не предусмотрено
лабораторные работы	Не предусмотрено
Внеаудиторная работа:	
консультация перед зачетом	
Внеаудиторная работа также включает индивидуальную работу обучающихся с преподавателем, групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем), творческую работу (эссе), рефераты, контрольные работы и др.	
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	272
Контроль самостоятельной работы	
Вид промежуточной аттестации обучающегося (зачет / экзамен)	Экзамен(4) Зачет(1,2,3)

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

5.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

Для очной формы обучения

№ п/п	Раздел, тема дисциплины	Общая трудоемкость (в часах)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)						
			всего	Аудиторные уч. занятия			Сам. работа	Планируемые результаты обучения	Формы текущего контроля
				Лек	Пр	Лаб			
	Раздел 1. Вводно-коррективный курс фонетики и грамматики. Бытовая сфера общения.	144		72		72	УК-4		
1.	Практическое занятие № 1 Культура, традиции. Вводная беседа об англ. языке, англо-говорящих странах, их культуре, традициях. Специфика артикуляции звуков, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке. Система гласных и согласных звуков. Правила чтения. Ударение. Интонация (нисходящий тон). Сочетания смычных согласных. Побудительные предложения. Понятие о падежах имен существит-х.. Понятие об			4			УК-4	Устный опрос	

	основных способах словообразования. п/з							
2.	Самостоятельная работа№1 Специфика интонации.Текст (интонация вопр-х предложений). Род и число имен сущ-ых упраж-я на закрепление сочетаний звуков, буквосочетание; грамматич., фонетические, лексические упр-я- 1-3-х уроков				4	УК-4	Обсуждение в группах	
3.	Практическое занятие№2 Грамматические навыки общего характера (закрепление): определенный артикль. Указательные местоимения. Понятие о предложении. Местоимение it.. Словосложение. Личные местоимения. Типы вопросов. Специфика интонации - главное и второстепенное ударение; 4-й тип чтения. Притяжательные местоимения. текст3, дидактический материал		4			УК-4	Творческое задание	
4.	Самостоятельная работа№2 Лексический минимум общего характера (выражения классного обихода, разговорные формулы и т.д.) Диалог «приветствия». Текст 3.(чтение, перевод). Отрицательные повествовательные предложения с гл. to be.; грамм-е упр-я.; дидактич. материал.				4	УК-4	Блиц-опрос	
5.	Практическое занятие№3 Говорение. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения. Текст 1: «We learn foreign languages», стр. 83-84 . Грамматич. Упр-я стр.86-90 Наст. неопр. время, 3-го л. ед. ч. Наречия неопределенного времени. Освоение лексического минимума общего характера. У/т «About myself»		4			УК-4	Устный опрос	
6.	Самостоятельная работа№3 Устная тема «My Family».Закрепление лексических единиц фонетика, лексика, грамматика).				4	УК-4	Обсуждение в группах	

7.	Практическое занятие №4 У/т «Мой рабочий день» Грамматика: Глагол to be в 3-м лице единственного числа. Неопределенный артикль.. Диалоги, ситуации, стр. 94-106 п/з Круглый стол.			2			УК-4	Фронтальный опрос
8.	Самостоятельная работа №4 Понятие об основных способах словообразования; ур. 1, упр. 2, 4, 5, 6, с. 95-100. Грамматические навыки - глагол to be, оборот to be going to. Раздаточный материал.					2	УК-4	Доклад презентацией
9.	Практическое занятие №5 Чтение Текст 3. «The working day of an Engineer». Объектный падеж местоимений, устная речь: лексический минимум общего характера (выражения классного обихода, разговорные формулы - речевой этикет, грамматические упраж-я; + дидактический раздаточный материал			4			УК-4	Творческое задание
10.	Самостоятельная работа №5 Притяжательный падеж. Образование числительных, местоимений, упр. 2-10. с. 115-117, упр. 1. с. 118, упр. 2с. 118. Фонетичес. упр. с. 114 упр. 3-6,					4	УК-4	Обсуждение в группах
11.	Практическое занятие №6 Освоение лексических единиц (фон-ка, лек-ка. грам-ка).. Урок 5. Текст 5. «My last Week-End». Место прямого и косвенного дополнения в предложении. У/т- «Мои выходные».			2			УК-4	Устный опрос
12.	Самостоятельная работа №6 Чтение. Текст 5.. «My last Week-End»-закрепление материала. Упр. 1-5. с. 122-123. Упр. 7-9. с. 126-127.					2	УК-4	Доклад презентацией
13.	Практическое занятие №7 Основные грамматические явления: гл. to have и оборот (has) have got», неопределенные местоимения. Урок 6. Текст 6. «My Friend's family». Уст. речь. (речевой этикет) Тема: «Advice», разговорные формулы. Освоение лексического минимума общего характера			2			УК-4	Творческое задание
14.	Самостоятельная работа №7 Чтение. Текст 6. Закрепл-е гр-ки: числительные, 132-133; упр. 1-11, с. 134-136; Упр. 1-					4	УК-4	Блиц опрос

	5,7,с.138							
15.	Практическое занятие№8 Грамматика, структура и формы. упр.1-7.с.146-148, упр.1-6 с.150-151. упр.4.с.154.			4			УК-4	Тест
16.	Самостоятельная работа№8 Урок 14. прослушивание аудиокассет. Упр. XII стр. 248, упр. VIII стр. 247, упр. X стр. 247, упр. XI стр. 248. диалог стр. 252					4	УК-4	Творческое задание
17.	Практическое занятие№9 Чтение, перевод , закр-е лексики,;упр. 3, стр. 243, упр. VI стр. 244, упр. XIII стр. 248, диалог стр. 249, пересказать упр. VII стр. 252. Аудирование. «Москва-столица России».- дидакт единицы (лекс-е, грамматич-е .(речевой этикет) Учебные групповые дискуссии			4			УК-4	Устный опрос
18.	Самостоятельная работа№9 Лексические единицы общего характера: Урок15,текст «Shopping».					4		Обсуждение в группах
19.	Практическое занятие №10 Грамматические навыки Степени сравнения прилагательных. Именные безличные предложения. слова-заместители. Упр. IX стр. 257; диалог (упр. XI стр. 261-262 (1-5), упр. VIII стр. 260, упр. XII стр. 262 (1-5) Диалогическая и монологическая речь:			4			УК-4	Фронтальный опрос
20.	Самостоятельная работа№10 Текст «Nick's usual working day» Грамматика: Множественное число существительных.					4		Обсуждение в группах
21.	Практическое занятие№11 Культура, традиции. Вводная беседа об англ. яз, англо-говорящих странах, их культуре, традициях. Понятие об основных способах словообразования.			4			УК-4	Доклад презентацией с
22.	Самостоятельная работа №11 Специфика интонации. Текст (интонация вопр-х предложений). Род и число имен сущ-ых упраж-я на закрепление сочетаний звуков, буквосочетание; грамматич., фонетические, лексические упр-я- 1-3-х уроков					4	УК-4	Доклад презентацией с
23.	Практическое занятие№12 Грамматические навыки общего характера (закрепление): определенный			4			УК-4	Доклад презентацией с

	артикуль. Указательные местоимения. Личные местоимения. Притяжательные местоимения, дидактический материал							
24.	Самостоятельная работа№11 Лексический минимум общего характера (выражения классного обихода, разговорные формулы и т.д.) Текст 3.(чтение, перевод). Отрицательные повествовательные предложения с гл. to be.; грам-е упр-я; дидактич. материал.				4	УК-4	Доклад с презентацией	
25.	Практическое занятие№13 Говорение. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения. Освоение лексического минимума общего характера.		4			УК-4	Устный опрос	
26.	Самостоятельная работа№13 Закрепление лексических единиц фонетика, лексика, грамматика).				4	УК-4	Фронтальный опрос	
27.	Практическое занятие№14 Грамматика: местоимения <i>little/few</i> и местоименные выражения <i>a little/ a few</i> (. Диалоги, ситуации, стр. 94-106 Круглый стол.		2			УК-4	Доклад с презентацией	
28.	Самостоятельная работа№14 Понятие об основных способах словообразования;ур.1, упр. 2, 4,5,6, с. 95-100. Грамматические навыки - глагол to be, оборот to be going to.				4	УК-4	Фронтальный опрос	
29.	Практическое занятие№15 Понятие о предложении. Типы вопросов. Лексический минимум общего характера (, разговорные формулы - речевой этикет, грамматические упраж-я; + дидактический раздаточный материал		4			УК-4	Блиц опрос	
30.	Самостоятельная работа№15 Образование числительных, местоимений, упр. 2-10. с. 115-117, упр. 1. с.118, упр. 2с. 118. Фонетичес.упр.с.11 4 упр.3-6, с.119				4	УК-4	Обсуждение в группах	
31.	Практическое занятие№16		4			УК-4	Блиц опрос	

	Освоение лексических единиц (фон-ка, лек-ка, грам-ка). Урок 5. Текст 5. Место прямого и косвенного дополнения в предложении.						
32.	Самостоятельная работа №16 Текст. «Sochi-my native city»- закрепление материала. Упр. 1-5. с. 122-123. Упр. 7-9. с. 126-127.				4	УК-4	Устный опрос
33.	Практическое занятие №17 Грамматика: оборот <i>there is/there are</i> . Текст: «Российская Федерация» Выполнить упр-я к тексту. Освоение лексического минимума общего характера. интерактивная экскурсия			4		УК-4	Доклад с презентацией
34.	Самостоятельная работа №17 Чтение. Текст 6. Закрепл-е лексики: , 132-133; упр. 1-11, с. 134-136; Упр. 1-5, 7, с. 138				2	УК-4	Творческое задание
35.	Практическое занятие №18 Аудирование. «Москва-столица России». упр. 1-7. с. 146-148, упр. 1-6 с. 150-151. упр. 4. с. 154.			4		УК-4	Блиц-опрос
36.	Самостоятельная работа Урок 14. прослушивание аудиокассет. Упр. XII стр. 248, упр. VIII стр. 247, упр. X стр. 247, упр. XI стр. 248. диалог стр. 252 устная тема «Город Карачаевск».				4	УК-4	Тест
	Раздел 2. Основной курс «Общий язык»	108		54		54	УК-4
37.	Практическое занятие №1 Контрольная работа по итогам пройденных дидактических единиц: грамматических, лексических 1-го семестра (тесты). Контрольный опрос пройденных устных тем.			4		УК-4	Устный опрос
38.	Самостоятельная работа №1 Работа над устными темами. Выполнение лексико-грам. упр-й. Чтение, лексические единицы общего характера				4	УК-4	Творческое задание
39.	Практическое занятие №2 Грамматика: группа временных форм Perfect. Формы глагола в Past Perfect / Future Perfect. Выражение долженствования в английском языке.			4		УК-4	Устный опрос
40.	Самостоятельная работа №2 Работа над текстом.				4	УК-4	Обсуждение в группах

	Выполнение упр. к тексту 2. Диалогическая и монологическая речь: §3 диалоги 100-101, Чтение, лексические единицы общего характера						
41.	Практическое занятие №3 Грамматика: Согласование времен в главном и придаточном предложениях. Выполнение грам. упр-й.		4			УК-4	Обсуждение в группах
42.	Самостоятельная работа №3 Диалогическая и монологическая речь: Текст §1. «John Reed's Biography», стр. 8-9; ситуации (упр 4, стр.45-47).				4	УК-4	Устный опрос
43.	Практическое занятие №4 Текст: «The UK» Грамматика: Расчлененные вопросы. Глаголы to speak, to talk, to say, to tell.		4			УК-4	Блиц опрос
44.	Самостоятельная работа №4 Основные особенности научного стиля. Грамматика: времена группы страдательный залог. Повторение граммот. материала. Indefinite, Perfect Tense – форм.				4	УК-4	Тест
45.	Практическое занятие №5 Текст «The USA» Грамматика: Выражение просьбы или приказания, обращенных к 1-му лицу или 3-му лицу		4			УК-4	Устный опрос
46.	Самостоятельная работа №5 Чтение. Виды текстов: несложные прагматические тексты и тексты по профилю специальности. Чтение, перевод, монологическая речь Грамматические навыки упр.1-33 (1-5), упр. 3-44, 2-34, 4-44, 4-35; чтение, перевод части уст. темы. «Великобритания»				4	УК-4	Обсуждение в группах
47.	Практическое занятие №6 Грамматика: модальные глаголы и их эквиваленты(can, may must, would, need, shall).		4			УК-4	Фронтальный опрос
48.	Самостоятельная работа №6 Диалогическая и монологическая речь Диалоги §3 стр. 48-49, Культура и традиции стран изучаемого языка, Устная тема «Великобритания».				4	УК-4	Доклад с презентацией

	Дидактический материал преподавателя.							
49.	Практическое занятие №7 Грамматика: Числительные(The Numerals) Текст “The history of Numerals”. Выполнить лексико-грамматические упражнения к тексту			4			УК-4	Фронтальный опрос
50.	Самостоятельная работа №7 Диалогическая и монологическая речь Читать диалоги аннотация текста упр. 5-59 (у), упр. 2 стр. 69, 4-71, 9-73-74 (пересказ текста с русского на английский); у/т Великобритания выучить, прочитать тексты об англо-говорящих странах					4	УК-4	Устный опрос
51.	Практическое занятие №8 У/т «Карачаево-Черкесская республика» Грамматика: Уступительные придаточные предложения. Слова-заместители. Выполнить грамм. упражнения.			4			УК-4	Доклад с презентацией
52.	Самостоятельная работа №8 Письмо: сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография. Грамматические навыки: времена группы Perfect Cont/ (Perfect Cont. Tense-Form); §3 диалоги 100-101, Диалогическая и монологическая речь: столица страны изучаемого языка.					4	УК-4	Обсуждение в группах
53.	Практическое занятие №9 Грамматика: Сравнительные конструкции as...as, not so...as. Именные и глагольные безличные предложения. Выполнить грамм. упражнения.			4			УК-4	Фронтальный опрос
54.	Самостоятельная работа №9 Чтение, перевод 2 ч. , выучить слова с 75-78, аннотирование текста 1, 2 ч. Чтение, перевод у/т «Лондон». Чтение диалога с. 100 , упр. 1-79, 2-83. пересказ текста с русского на английский; упр. -96-97.					4	УК-4	Доклад с презентацией
55.	Практическое занятие №10 У/т: «Карачаевск» Грамматика: Причастные			4			УК-4	Устный опрос

	обороты с причастием I и II в функции определения и обстоятельства. Настоящее время группы Perfect со словами since, for a long time, for ages.							
56.	Самостоятельная работа №10 Чтение: Грамматика: субстантивация прилагательных и причастий (с. 468), закрепление грамматического материала Диалогическая и монологическая речь: §3 диалоги 100-101, Чтение. Лексические единицы общего характера.					4	УК-4	Блиц опрос
57.	Практическое занятие №11 Чтение, перевод текста стр. 106-108; пересказать биографию О. Генри, выучить у /т «Лондон». Упр. 5-113, упр. 5-125, упр. 9-114, упр. 7-127. пересказ текста «Посещение театра». Деловое письмо, биография			4			УК-4	Устный опрос
58.	Самостоятельная работа №11 Подготовка к контрольной работе. Закрепление пройденного лексического, грамматического материала.					4	УК-4	Обсуждение в группах
59.	Практическое занятие №12 Грамматика: Конструкция «сложное дополнение» после глаголов to want, to expect и выражения should (would) like. герундий после глаголов to stop, to continue, to begin, to go on, to finish, to mind.			4			УК-4	Устный опрос
60.	Самостоятельная работа №12 Работа над ошибками, текст стр. 127-128; текст стр. 141-142 Письмо. Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография. Перевод и аннотирование отрывка текста					4	УК-4	Фронтальный опрос
61.	Практическое занятие №13 Text: "At the College" прочитать, перевести, выписать незнакомые слова. Выполнить ex.3 - 9, p. 65-68 (чтение,			4			УК-4	Фронтальный опрос

	перевод, составить словарь).						
62.	Самостоятельная работа №13 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение.					4	УК-4 Блиц-опрос
63.	Практическое занятие №14 Тестирование по пройденному материалу			2			УК-4 Тест
64.	Самостоятельная работа №14 Повторение пройденного материала. Выполнение грамматических упражнений. Подготовка к зачету.					2	УК-4 Обсуждение в группах
Раздел 3. Курс «Язык для общих целей»		144		72		72	УК-4
65.	Практическое занятие №1 Текст. «The Republic defends itself» чтение, перевод, составить словарь к тексту. Выполнить упр. 1-5, стр.72-75 (грамматич. упр.) Гр. Причастие наст. Времени.			4			УК-4 Фронтальный опрос
66.	Самостоятельная работа №1 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение.					4	УК-4 Обсуждение в группах
67.	Практическое занятие №2 Текст. Древний Египет (чтение, перевод, составит словарь). Гр. Причастие наст. Времени. Разговорные темы. Высшее образование в России и за рубежом.			4			УК-4 Фронтальный опрос
68.	Самостоятельная работа №2 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение.					4	УК-4 Обсуждение в группах
69.	Практическое занятие №3 Grammar exercises (see §1, p329) Indefinite Tenses, Passive Voice Выполнить упр. 6-12, стр.75-77(грамматич. упр.)			4			УК-4 Творческое задание
70.	Самостоятельная работа №3 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение.					4	УК-4 Обсуждение в группах
71.	Практическое занятие №4 Vocabulary Exercises. Выполнить упр. 1-6, стр.78-81 (лексико-грамматич. упр.)			4			УК-4 Устный опрос
72.	Самостоятельная работа №4 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение					4	УК-4 Обсуждение в группах

73.	Практическое занятие№5 Vocabulary Exercises. Выполнить упр. 13-17, стр.81-84 (лексико-грамматич. упр.)			4		УК-4	Устный опрос
74.	Самостоятельная работа№5 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение					4	УК-4 Обсуждение в группах
75.	Практическое занятие№6 Oral Language Practice. Выполнить упр.1-3 стр.88-89 Текст “Rompre” прочитать, перевести, выписать незнакомые слова, закрепить лексику			4		УК-4	Устный опрос
76.	Самостоятельная работа№6 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение					4	Обсуждение в группах
77.	Практическое занятие№7 Текст. «Text: The Olympic Flame Grammar: The Present and the Past Participle Выполнить упр. 1-5, стр. 92-97 (грамматич. упр.)			4		УК-4	Устный опрос
78.	Самостоятельная работа№7 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение					4	Обсуждение в группах
79.	Практическое занятие№8 Текст. «Спартанское образование», чтение, перевод, составить словарь, выполнить упр. к тексту. Выполнить упр. по грамматике и лексике стр. 128-137			4		УК-4	Доклад презентацией
80.	Самостоятельная работа№8 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение. Составление словаря по темам					4	УК-4 Обсуждение в группах
81.	Практическое занятие№9 Текст «Персия». (чтение, перевод, пересказ) Студенческая жизнь в России и за рубежом.(у.т.). /Пр/ Тренинг			4		УК-4	Фронтальный опрос
82.	Самостоятельная работа№9 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение.					4	УК-4 Обсуждение в группах
83.	Практическое занятие№10 Тема. ВОВ. Текст 28 героев.(прочитать, перевести, составить словарь, выполнить			4		УК-4	Фронтальный опрос

	упр. к тексту.). /Пр/ <i>Тренинг</i>							
84.	Самостоятельная работа№10 Составить сообщение по ВОВ. Подготовиться к грамм. тесту.					4	УК-4	Обсуждение в группах
85.	Практическое занятие№11 Текст. «Вильгельм – завоеватель» (чтение, перевод, пересказ, составить словарь к тексту) Выполнить упр. по грамматике и лексике			4			УК-4	Устный опрос
86.	Самостоятельная работа№11 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение.					4	УК-4	Обсуждение в группах
87.	Практическое занятие№12 <i>Text:</i> "The Rescue" (from 'Ivanhoe' by W. Scott <i>Grammar:</i> The Perfect Tense Forms, Active Voice;Reported Speech .			4			УК-4	Устный опрос
88.	Самостоятельная работа№12 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Грамматический тест.					4	УК-4	Обсуждение в группах
89.	Практическое занятие№13 Текст "Persia vs Greece", чтение, перевод, составить словарь, выполнить упр. к тексту. Стр. 119-123.			4			УК-4	Творческое задание
90.	Самостоятельная работа№13 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение. Внеаудиторное чтение					2	УК-4	Обсуждение в группах
91.	Практическое занятие№14 Grammar exercises (see §1,p.342) Compound and Complex Sentences. Main Types of Clauses. Выполнить упр. 1-11, стр.153-157(грамматич. упр.)			2			УК-4	Доклад с презентацией
92.	Самостоятельная работа№14 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение.					6	УК-4	Обсуждение в группах
93.	Практическое занятие№15 Grammar exercises (see §2, p.344). Degrees of Comparison of Adjectives and Adverbs. Выполнить упр. 12-20, стр.157-160 (грамматич. упр.)			2			УК-4	Устный опрос
94.	Самостоятельная работа№15 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное			2			УК-4	Обсуждение в группах

	чтение.						
95.	Практическое занятие №16 Vocabulary Exercises. Выполнить упр. 1-7, стр.160-166 (лексико-грамматич. упр.)		2			УК-4	Устный опрос
96.	Самостоятельная работа №16 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение.				6	УК-4	Обсуждение в группах
97.	Практическое занятие №17 Vocabulary Exercises. Выполнить упр. 8-15, стр.166-169 (лексико-грамматич. упр.)		3			УК-4	Блиц опрос
98.	Самостоятельная работа №17 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение. Составление словаря по темам				7	УК-4	Обсуждение в группах
99.	Практическое занятие №18 Vocabulary Exercises. Выполнить упр. 16-18, стр.170-172 (лексико-грамматич. упр.)		2			УК-4	Устный опрос
100.	Самостоятельная работа №18 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение. Подготовка к зачету				4	УК-4	Обсуждение в группах
Раздел 4. Курс «Язык для специальных целей»		108	34		74	УК-4	
101.	Практическое занятие №1 Oral Language Practice. Выполнить упр. 1-6, стр.172-175(грамматич. упр.)		2			УК-4	Фронтальный опрос
102.	Самостоятельная работа №1 Чтение текстов по различной тематике. Тесты на понимание содержания текста. Разговорные темы. (Я и моя страна.) У/т Язык как средство межкультурного общения.				6	УК-4	Доклад с презентацией
103.	Практическое занятие №2 Text: «The Rescue» (from 'Ivanhoe' by W. Scott) (чтение, перевод, пересказ) Grammar: The Perfect Tense Forms, Active Voice: Reported Speech Терминология.		2			УК-4	Творческое задание
104.	Самостоятельная работа №2 Как оформлять резюме. An Example of Curriculum Vitae.				2	УК-4	Обсуждение в группах
105.	Практическое занятие №3 Grammar exercises (see §1, p. 354) The Infinitive. Выполнить		2			УК-4	Доклад с презентацией

	упр. 1-10, стр.181-184(грамматич. упр.)							
106.	Самостоятельная работа №3 Деловые письма на английском языке. Структура и оформление деловых писем. Выражения, часто используемые в деловой переписке.					4	УК-4	Обсуждение в группах
107.	Практическое занятие №4 Grammar exercises (see §1, p. 354) The Infinitive. Выполнить упр. 11-15, стр.185-187(грамматич. упр.)			2			УК-4	Устный опрос
108.	Самостоятельная работа №4 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Письмо-запрос (Enquiry Letter)					4	УК-4	Обсуждение в группах
109.	Практическое занятие №5 Grammar exercises. (see §2, p. 348) The Perfect Continuous Forms. Выполнить упр. 16-20, стр.187-189 (грамматич. упр.)			2			УК-4	Устный опрос
110.	Самостоятельная работа №5 Подготовиться к контрольной работе. Чтение текстов по различной тематике. Тесты на понимание содержания текста.					4	УК-4	Обсуждение в группах
111.	Практическое занятие №6 Grammar exercises. (see §3, p. 349) Sequence of Tenses. Reported Speech Выполнить упр. 21-23, стр.189-191 (грамматич. упр.)			2			УК-4	Устный опрос
112.	Самостоятельная работа №6 Текст: “Римское государство”. Ознакомительное чтение. Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике.					6	УК-4	Обсуждение в группах
113.	Практическое занятие №7 Vocabulary Exercises. Выполнить упр. 1-7, стр.191-195 (лексико-грамматич. упр.)			2			УК-4	Устный опрос
114.	Самостоятельная работа №7 Повторение лексики. Подготовка к грамматическому тесту.					4	УК-4	Обсуждение в группах
115.	Практическое занятие №8 Vocabulary Exercises. Выполнить упр. 8-17, стр.195-200 (лексико-грамматич. упр.)			2			УК-4	Устный опрос
116.	Самостоятельная работа №8					4	УК-4	Обсуждение в группах

	Слова и выражения для аннотации, выучить. Выполнить упр. по грам-ке и упр. к тексту.						
117.	Практическое занятие №9 Vocabulary Exercises. Текст. Средневековая Англия. (А) чтение, перевод, аннотация. Выполнить упр. 18-22, стр.201-205 (лексико-грамматич. упр.)		2			УК-4	Устный опрос
118.	Самостоятельная работа №9 Инверсия в условных предложениях. Реферирование статьи. Терминология.				4	УК-4	Обсуждение в группах
119.	Практическое занятие №10 Oral Language Practice. Выполнить упр. 1-8, стр.205-208(грамматич. упр.)		2			УК-4	Устный опрос
120.	Самостоятельная работа №10 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение				4	УК-4	Обсуждение в группах
121.	Практическое занятие №11 Тема: биография известного писателя. Текст. Вальтер Скотт. Чтение, перевод, аннотация, составить словарь к тексту, выполнить упр. к тексту стр. 209-211.		2			УК-4	Устный опрос
122.	Самостоятельная работа №11 Текст: «Средние века в Англии» (А) чтение, перевод, аннотация. Выполнить упр. По устной речи стр. 205-208 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение				6	УК-4	Обсуждение в группах
123.	Практическое занятие №12 Текст: «Век открытый». Чтение, перевод, аннотация, составить словарь к тексту, выполнить упр. к тексту стр. 214-217. Достопримечательности разных стран <i>Интерактивная экскурсия.</i>		2			УК-4	Устный опрос
124.	Самостоятельная работа №12 Текст: «Британский колониальный империализм» (чтение, перевод, аннотация, составить словарь).				4	УК-4	Обсуждение в группах
125.	Практическое занятие №13		2			УК-4	Устный опрос

	Grammar exercises. (see §1, p. 352) Выполнить упр. 1-9, стр.220-223 (грамматич. упр.)						
126.	Самостоятельная работа №13 Изучающее чтение. Чтение текстов по специальности. Текст:«The Burning of Moscow» (чтение, перевод, аннотация)				4	УК-4	Обсуждение в группах
127.	Практическое занятие №14 Vocabulary Exercises. Выполнить упр. 1-8, стр.224-227 (лексико-грамматич. упр.)		2			УК-4	Устный опрос
128.	Самостоятельная работа №14 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение				4	УК-4	Обсуждение в группах
129.	Практическое занятие №15 Vocabulary Exercises. Выполнить упр. 9-15, стр.227-230 (лексико-грамматич. упр.)		2			УК-4	Устный опрос
130.	Самостоятельная работа №15 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение.				4	УК-4	Обсуждение в группах
131.	Практическое занятие №16 Vocabulary Exercises. Выполнить упр. 16-20, стр.230-232 (лексико-грамматич. упр.)		2			УК-4	Устный опрос
132.	Самостоятельная работа №16 Слова и выражения для аннотации, выучить. Выполнить упр. по грамм. и упр. к тексту				4	УК-4	Обсуждение в группах
133.	Практическое занятие №17 Изучающее чтение. Чтение текстов по специальности. Текст: «Джордано Бруно» (чтение, перевод, аннотация).		2			УК-4	Устный опрос
134.	Самостоятельная работа №17 Выполнение заданий и упражнений по изучаемой тематике. Внеаудиторное чтение (подготовка к экзамену)				6	УК-4	Обсуждение в группах
	Всего	504	238		266		

5.2. Тематика лабораторных занятий

Учебным планом не предусмотрены

5.3. Примерная тематика курсовых работ

Учебным планом не предусмотрено

6. Образовательные технологии

При проведении учебных занятий по дисциплине используются традиционные и инновационные, в том числе информационные образовательные технологии, включая при необходимости применение активных и интерактивных методов обучения.

Традиционные образовательные технологии реализуются, преимущественно, в процессе практических (семинарских, лабораторных) занятий. Инновационные образовательные технологии используются в процессе аудиторных занятий и самостоятельной работы студентов в виде применения активных и интерактивных методов обучения.

Информационные образовательные технологии реализуются в процессе использования электронно-библиотечных систем, электронных образовательных ресурсов и элементов электронного обучения в электронной информационно-образовательной среде для активизации учебного процесса и самостоятельной работы студентов.

Практические /семинарские занятия относятся к интерактивным методам обучения и обладают значительными преимуществами по сравнению с традиционными методами обучения, главным недостатком которых является известная изначальная пассивность субъекта и объекта обучения.

Практические занятия могут проводиться в форме групповой дискуссии, «мозговой атаки», разборка кейсов, решения практических задач и др. Прежде, чем дать группе информацию, важно подготовить участников, активизировать их ментальные процессы, включить их внимание, развивать кооперацию и сотрудничество при принятии решений.

Методические рекомендации по проведению различных видов практических (семинарских) занятий.

1.Обсуждение в группах

Групповое обсуждение какого-либо вопроса направлено на нахождение истины или достижение лучшего взаимопонимания, Групповые обсуждения способствуют лучшему усвоению изучаемого материала.

На первом этапе группового обсуждения перед обучающимися ставится проблема, выделяется определенное время, в течение которого обучающиеся должны подготовить аргументированный развернутый ответ.

Преподаватель может устанавливать определенные правила проведения группового обсуждения:

- задавать определенные рамки обсуждения (например, указать не менее 5... 10 ошибок);

- ввести алгоритм выработки общего мнения (решения);

- назначить модератора (ведущего), руководящего ходом группового обсуждения.

На втором этапе группового обсуждения вырабатывается групповое решение совместно с преподавателем (арбитром).

Разновидностью группового обсуждения является круглый стол, который проводится с целью поделиться проблемами, собственным видением вопроса, познакомиться с опытом, достижениями.

2.Публичная презентация проекта

Презентация – самый эффективный способ донесения важной информации как в разговоре «один на один», так и при публичных выступлениях. Слайд-презентации с использованием мультимедийного оборудования позволяют эффективно и наглядно представить содержание изучаемого материала, выделить и проиллюстрировать сообщение, которое несет поучительную информацию, показать ее ключевые содержательные пункты. Использование интерактивных элементов позволяет усилить эффективность публичных выступлений.

3.Дискуссия

Как интерактивный метод обучения означает исследование или разбор. Образовательной дискуссией называется целенаправленное, коллективное обсуждение

конкретной проблемы (ситуации), сопровождающейся обменом идеями, опытом, суждениями, мнениями в составе группы обучающихся.

Как правило, дискуссия обычно проходит три стадии: ориентация, оценка и консолидация. Последовательное рассмотрение каждой стадии позволяет выделить следующие их особенности.

Стадия ориентации предполагает адаптацию участников дискуссии к самой проблеме, друг другу, что позволяет сформулировать проблему, цели дискуссии; установить правила, регламент дискуссии.

В стадии оценки происходит выступление участников дискуссии, их ответы на возникающие вопросы, сбор максимального объема идей (знаний), предложений, пресечение преподавателем (арбитром) личных амбиций отклонений от темы дискуссии.

Стадия консолидации заключается в анализе результатов дискуссии, согласовании мнений и позиций, совместном формулировании решений и их принятии.

В зависимости от целей и задач занятия можно использовать следующие виды дискуссий: классические дебаты, экспресс-дискуссия, текстовая дискуссия, проблемная дискуссия, ролевая (ситуационная) дискуссия.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации, обучающихся по дисциплине (модулю)

7.1. Описание шкал оценивания степени сформированности компетенций

Уровни сформированности компетенций	Индикаторы	Качественные критерии оценивание			
		2 балла	3 балла	4 балла	5 баллов
УК-4					
Базовый	Знать: - фонетико-орфографические сведения: - базовые фонетические стандарты иностранного языка; лингвистические сведения: - грамматического характера (основные понятия в области морфологии и синтаксиса иностранного языка); - лексического характера (наиболее распространенные языковые средства выражения коммуникативно-речевых функций и общеупотребительные речевые единицы; некоторые	Не знает - фонетико-орфографические сведения: - базовые фонетические стандарты иностранного языка; лингвистические сведения: - грамматического характера (основные понятия в области морфологии и синтаксиса иностранного языка); - лексического характера (наиболее распространенные языковые средства выражения коммуникативно-речевых функций и общеупотребительные речевые единицы; некоторые	В целом знает - фонетико-орфографические сведения: - базовые фонетические стандарты иностранного языка; лингвистические сведения: - грамматического характера (основные понятия в области морфологии и синтаксиса иностранного языка); - лексического характера (наиболее распространенные языковые средства выражения коммуникативно-речевых функций и общеупотребительные речевые единицы; некоторые	Знает - фонетико-орфографические сведения: - базовые фонетические стандарты иностранного языка; лингвистические сведения: - грамматического характера (основные понятия в области морфологии и синтаксиса иностранного языка); - лексического характера (наиболее распространенные языковые средства выражения коммуникативно-речевых функций и общеупотребительные речевые единицы; некоторые	

	фразеологические явления);	фразеологические явления);	фразеологические явления);	фразеологические явления);	
	<p>Уметь: -использовать государственный и иностранный язык в профессиональной деятельности; -логически верно организовывать устную и письменную речь.</p> <p>Владеть: - техникой деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры; - навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике.</p>	<p>Не умеет -использовать государственный и иностранный язык в профессиональной деятельности; -логически верно организовывать устную и письменную речь.</p> <p>Не владеет - техникой деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры; - навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике.</p>	<p>В целом умеет -использовать государственный и иностранный язык в профессиональной деятельности; -логически верно организовывать устную и письменную речь.</p> <p>В целом владеет - техникой деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры; - навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике.</p>	<p>Умеет -использовать государственный и иностранный язык в профессиональной деятельности; -логически верно организовывать устную и письменную речь.</p> <p>Владеет - техникой деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры; - навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике.</p>	
Повышенный	<p>Знать: -социокультурные сведения (основную информацию о социокультурных особенностях стран изучаемого языка; и правила вербального и невербального поведения в типичных ситуациях общения)</p>				<p>В полном объеме знает - современную теоретическую концепцию культуры речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы русского литературного языка ; -грамматическую систему и лексический минимум одного из иностранных языков; - универсальные закономерности структурной организации и самоорганизации текста.</p>
	<p>Уметь: -использовать государственный</p>				<p>Умеет в полном объеме -использовать</p>

	и иностранный язык в профессиональной деятельности; -логически верно организовывать устную и письменную речь.				государственный и иностранный язык в профессиональной деятельности; -логически верно организовывать устную и письменную речь.
	Владеть: - техникой деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры; - навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике.				В полном объеме владеет - техникой деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры; - навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике.

7.2. Типовые контрольные задания или иные учебно-методические материалы, необходимые для оценивания степени сформированности компетенций в процессе освоения учебной дисциплины

**7.2.1. Типовые темы к письменным работам, докладам и выступлениям:
Не предусмотрена.**

7.2.2. Примерные вопросы к итоговой аттестации (зачет)

а) Типовые вопросы (задания)

1. Письменно перевести с иностранного языка на русский оригинальный текст по специальности (с использованием словаря). Объем текста – 1200-1400 п. зн. за 1 академ. час.

2. Прочитать текст общенаучного характера для передачи его основного содержания на русском или иностранном языке (без использования словаря). Объем текста – 1000- 1200 п. зн. за 8-10 минут.

3. Сделать сообщение по указанной теме, связанной с будущей профессией. Объем высказывания – 10-20 фраз. Время на подготовку – 5 минут.

б) Критерии оценивания компетенций (результатов):

Письменный перевод текста (с использованием словаря):

- Правильность перевода лексических единиц;
- Соблюдение грамматических, синтаксических, орфографических правил при переводе с иностранного языка на русский;
- Соблюдение языковой нормы и стиля при переводе с иностранного языка на русский;

- Адекватность перевода текста-оригинала на русский язык.

Передача на русском или иностранном языке основного содержания иноязычного текста общенаучного характера (без использования словаря):

- Полнота и точность передачи основной информации;
- Знание нейтральной лексики;
- Знание терминов;
- Социокультурные знания, необходимые для понимания текста;
- Связность передачи содержания;
- Логичность построения сообщения (раскрытие причинно-следственных связей).

Устное монологическое сообщение по теме:

- Лексический запас;
- Оформление высказывания в части морфологии, синтаксиса, фонетики;
- Логичность высказывания;
- Наличие выводов и заключения.

в) Описание шкалы оценивания:

Письменный перевод текста (с использованием словаря):

В переводе текста оценивается точность и полнота передачи как основной, так и второстепенной информации.

Перевод оценивается в 100 баллов.

При этом за правильный перевод:

1) лексических единиц дается от 0 до 40 баллов (верный выбор эквивалентов слов; переведены все слова, как нейтральной, так и терминологической лексики; переданы все

реалии и имена собственные; правильно переведены все свободные и условные словосочетания);

2) грамматических единиц и конструкций – 0 – 40 баллов (верный перевод видо-временных форм глагола, залога и наклонения глагола, модальных глаголов, неличных форм глагола и конструкций с ними; правильно передано число и падеж существительных;

учтены при переводе степени сравнения прилагательных и наречий);

3) синтаксических конструкций – 0 – 10 баллов (верно выбрано значение слов-заместителей; переданы эмфатические конструкции);

4) стилистически правильный (адекватный) перевод – 0 – 10 баллов.

Примечание: За творческие находки, удачные оригинальные трансформации, другие

способы уточнения смысла текста добавляется от 3-х до 10 баллов.

Шкала соответствия количества набранных баллов оценке по письменному переводу:

100 баллов – 91 баллов = «Отлично»

90 баллов – 71 баллов = «Хорошо»

70 балла – 51 баллов = «Удовлетворительно»

40 балла и менее = «Неудовлетворительно»

Показатели передачи основного содержания оцениваются по 4-балльной шкале:

5 баллов (отлично)

4 балла (хорошо)

3 балла (удовлетворительно)

2 балла (неудовлетворительно)

баллы суммируются и выводится средний балл.

Передача на русском или иностранном языке основного содержания иноязычного текста общенаучного характера (без использования словаря):

Показатели оцениваются по 4-балльной шкале: 5 баллов (отлично), 4 балла (хорошо), 3 балла

(удовлетворительно), 2 балла (неудовлетворительно); баллы суммируются и выводятся
средний балл.

Устное монологическое сообщение по теме:

7.2.1.1 Примерные вопросы к промежуточной аттестации (зачет)

а) Типовые вопросы (задания)

1. Прочитать и письменно перевести оригинальный текст, освещающий знакомые студенту вопросы его будущей специальности (с использованием словаря). Объем текста -1200 -1400 п.зн. за 1 академ. час.
2. Выполнение лексико-грамматического теста.
3. Беседа с экзаменатором по пройденным устным речевым темам.

б) Критерии оценивания компетенций (результатов):

Письменный перевод текста (с использованием словаря):

- Правильность перевода лексических единиц;
- Соблюдение грамматических, синтаксических, орфографических правил при переводе с иностранного языка на русский;
- Соблюдение языковой нормы и стиля при переводе с иностранного языка на русский;
- Адекватность перевода текста-оригинала на русский язык.

Беседа с экзаменатором по пройденным устным речевым темам:

- Лексический запас;
- Оформление высказывания в части морфологии, синтаксиса, фонетики;
- Логичность высказывания;
- Наличие выводов и заключения.

Поскольку практически всякая учебная дисциплина призвана формировать сразу несколько компетенций, критерии оценки целесообразно формировать в два этапа.

1-й этап - начальный: определение критериев оценки отдельно по каждой формируемой компетенции. Сущность 1-го этапа состоит в определении критериев для оценивания отдельно взятой компетенции на основе продемонстрированного обучаемым уровня самостоятельности в применении полученных в ходе изучения учебной дисциплины, знаний, умений и навыков.

2-й этап - заключительный: определение критериев для оценки уровня обученности по учебной дисциплине на основе комплексного подхода к уровню сформированности всех компетенций, обязательных к формированию в процессе изучения предмета.

Сущность 2-го этапа определения критерия оценки по учебной дисциплине заключена в определении подхода к оцениванию на основе ранее полученных данных о сформированности каждой компетенции, обязательной к выработке в процессе изучения предмета. В качестве основного критерия при оценке обучаемого при определении уровня освоения учебной дисциплины наличие сформированных у него компетенций по результатам освоения учебной дисциплины.

Устные разговорные темы для экзамена

1. Моя семья;
2. Мой рабочий день;
3. Мой выходной день;
4. Карачаево-Черкесский государственный университет;
5. Россия;
6. Культура и традиции нашей страны России;
7. Великобритания;
8. Культура и традиции Великобритании;

9. Высшее образование в нашей стране;
10. Высшее образование за рубежом;
11. Моя будущая профессия;
12. Устройство на работу;
13. Лондон;
14. Петр I;
15. США.

Нормативные требования: объем высказывания 10 – 20 фраз.

«Отлично»: 91 – 100 баллов

Полное раскрытие темы.
Богатый лексический запас.
Правильное лексическое, грамматическое и фонетическое оформление высказывания.
Естественный темп речи, отсутствие заметных пауз.
Полная смысловая завершенность и логичность высказывания.
Наличие выводов, заключения.

Хорошо»: 71 – 90 баллов

Тема раскрыта почти полностью.
Достаточный лексический запас.
Небольшое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок.
Естественный темп речи с незначительными паузами и повторами.
Смысловая завершенность и логичность высказывания несколько нарушены
Наличие выводов, заключения.

«Удовлетворительно»: 51 – 70 балла

Тема раскрыта частично.
Запас лексики недостаточный.
Умеренное количество ошибок в грамматике и лексике.
Темп речи замедленный с частыми паузами и повторами.
Смысловая завершенность и логичность высказывания
Значительно нарушены.
Выводы и заключение отсутствуют.

«Неудовлетворительно»: 40 балла и менее

Тема не раскрыта.
Бедный лексический запас.
Большое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок.
Медленный темп речи. Длительные паузы.
Смысловая незавершенность высказывания.
Отсутствие логики в высказывании.
Отсутствие выводов и заключения.
Поскольку практически всякая учебная дисциплина призвана формировать сразу несколько компетенций, критерии оценки целесообразно формировать в два этапа.

Критерии оценки устного ответа на вопросы по дисциплине

«иностранный язык»:

✓ 5 баллов - если ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа.

✓ 4 - балла - знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа.

✓ 3 балла – фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ.

✓ 2 балла – незнание, либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе.

7.2.3. Тестовые задания для проверки знаний обучающихся (УК-4)

I. Грамматика(УК-4)

Заполните пропуск

1. It was a great idea of _____ to go swimming this afternoon.

- a) you
- b) yourself
- c) your
- d) yours

2. My best friend is three years _____ than me.

- a) the youngest
- b) younger
- c) young
- d) most young

3. The oldest living tree in the world grows in _____ California.

- a) the
- b) –
- c) an
- d) a

4. She is going to study music _____ next year.

- a) –
- b) in
- c) at
- d) to

5. Begin with a minute _____ two of small talk.

- a) but
- b) or
- c) and
- d) if

6. My course _____ on Monday at 9.30.

- a) are starting
- b) starts
- c) shall start
- d) have started

7. _____ of her arrival, I went to see her.

- a) Told
- b) Being told

- c) To tell
 - d) Telling
8. _____ the sunset. It's going to be really hot tomorrow.
- a) Look for
 - b) Look at
 - c) Look to
 - d) Look after
9. Your face seems familiar to me. We _____ have met somewhere.
- a) need
 - b) should
 - c) ought
 - d) must
10. A shorter, more _____ meeting leaves time for work.
- a) productive
 - b) production
 - c) productivity
 - d) productiveness

II. Лексика

Заполните пропуск

1. Her current interest was _____ and development, but she has changed fields.
- a) residence
 - b) reputation
 - c) research
 - d) resistance
2. The person who handles applications for vacant posts is _____ .
- a) personal officer
 - b) sales assistant
 - c) unskilled worker
 - d) safety officer
3. Cultural _____ are general practices found in every culture.
- a) programmes
 - b) institutions
 - c) events
 - d) universals
4. Social _____ is the ways people act towards one another when they meet.
- a) role
 - b) behaviour
 - c) interaction
 - d) value

III. Речевой этикет

Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения

1. Hostess: Are you enjoying yourselves?
Guest: _____
- a) Oh, yes, we're having a fantastic time, thank you.
 - b) I don't know.
 - c) What have you said?
 - d) Yes, we are enjoying ourselves.
2. Shop assistant: Can I help you?
Customer: _____
- a) Fine.

- b) No, that's not necessary.
 - c) Oh, good. I'm so glad to have met you.
 - d) No, it's all right, I'm just looking.
3. Teacher: Well, good bye and the best of luck for the future.
Student: _____
- a) Good luck.
 - b) Good bye for ever.
 - c) Thank you for teaching me, I really enjoyed your lessons.
 - d) Let's hope for the best.
4. Boss: Do you see what I mean?
Employee: _____
- a) Yes, do, please.
 - b) Yes, but I'm not sure I quite agree.
 - c) Yes, and I don't agree with you.
 - d) I don't think so.

IV. Культура и традиции стран изучаемого языка

Заполните пропуск

1. British Museum is situated in _____ .
 - a) London
 - b) Edinburgh
 - c) Oxford
 - d) Washington
2. There are _____ stripes on the US flag.
 - a) 20
 - b) 17
 - c) 13
 - d) 31
3. The largest city of Canada is _____ .
 - a) Vancouver
 - b) Toronto
 - c) Ottawa
 - d) Montreal
4. Bill Gates is a founder of _____ .
 - a) the largest automobile corporation
 - b) the first entertainment theme park
 - c) the Metropolitan Museum
 - d) the Microsoft Corporation

ДЕ 5. Чтение

Read the text. Decide if the statements are true (T) or false (F).

In England everything is different. You must understand that when people say 'England' they sometimes mean 'Great Britain', sometimes 'The United Kingdom', sometimes 'The British Isles' – but never just England. On Sundays in Europe, the poorest person wears his best clothes and the life of the country becomes happy, bright and colourful; on Sundays in England, the richest people wear their oldest clothes and the country becomes dark and sad. In Europe nobody talks about the weather; in England, you have to say 'Nice day, isn't it?' about two hundred times a day, or people think you are a bit boring. In Europe you get Sunday newspapers on Monday. In England, a strange country, you get Sunday newspapers on Sunday. In Europe people like their cats but in England they love their cats more than their family.

In Europe people eat good food. In England people think that good manners at the table are more important than the food you get to eat. The English eat bad food but they say it tastes good. And one

more thing – in Europe important people speak loudly and clearly; in England they learn to speak slowly and quietly so you cannot understand them.

- 1 _____ 'England' always means 'United Kingdom'.
- 2 _____ A rich English person puts on his oldest clothes on Sunday.
- 3 _____ In England people talk about the weather all the time.
- 4 _____ In England people can buy newspapers on Sunday.
- 5 _____ In Europe people like their pets more than their family.
- 6 _____ The English think they eat good food.

ДЕ 6. Письмо

1. Расположите части резюме в правильном порядке

- A. education
- B. skills
- C. personal details
- D. references
- E. activities
- F. professional experience

2. Определите, к какому виду делового документа относится представленный ниже отрывок

... We are a large record store in the center of Manchester and would like to know more about CDs and DVDs you advertised in last month's edition of *Hi Fi*. Could you tell us if the products are leading brand names, or made by small independent companies, and if they would be suitable for recording classical music, games and video?

We would appreciate it if you send us some samples.

- a) Contract
- b) Мемо
- c) Letter of enquiry/request
- d) CV

Ключи к тестовым заданиям

ДЕ 1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	d	b	b	a	b	b	b	b	d	a
ДЕ 2	1	2	3	4						
	c	a	c	b						
ДЕ 3	1	2	3	4						
	a	d	c	b						
ДЕ 4	1	2	3	4						
	a	c	b	d						
ДЕ 5	1	2	3	4	5	6				
	true	true	true	true	false	true				
ДЕ 6	1		2							
	CAFBED		c							

7.2.4. Бально-рейтинговая система оценки знаний обучающихся

Согласно Положению о бально-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся баллы выставляются в соответствующих графах журнала (см. «Журнал учета бально-рейтинговых показателей студенческой группы») в следующем порядке:

«Посещение» - 2 балла за присутствие на занятии без замечаний со стороны преподавателя; 1 балл за опоздание или иное незначительное нарушение дисциплины; 0

баллов за пропуск одного занятия (вне зависимости от уважительности пропуска) или опоздание более чем на 15 минут или иное нарушение дисциплины.

«Активность» - от 0 до 5 баллов выставляется преподавателем за демонстрацию студентом знаний во время занятия письменно или устно, за подготовку домашнего задания, участие в дискуссии на заданную тему и т.д., то есть за работу на занятии. При этом преподаватель должен опросить не менее 25% из числа студентов, присутствующих на практическом занятии.

«Контрольная работа» или «тестирование» - от 0 до 5 баллов выставляется преподавателем по результатам контрольной работы или тестирования группы, проведенных во внеаудиторное время. Предполагается, что преподаватель по согласованию с деканатом проводит подобные мероприятия по выявлению остаточных знаний студентов не реже одного раза на каждые 36 часов аудиторного времени.

«Отработка» - от 0 до 2 баллов выставляется за отработку каждого пропущенного лекционного занятия и от 0 до 4 баллов может быть поставлено преподавателем за отработку студентом пропуска одного практического занятия или практикума. За один раз можно отработать не более шести пропусков (т.е., студенту выставляется не более 18 баллов, если все пропущенные шесть занятий являлись практическими) вне зависимости от уважительности пропусков занятий.

«Пропуски в часах всего» - количество пропущенных занятий за отчетный период умножается на два (1 занятие=2 часам) (заполняется делопроизводителем деканата).

«Пропуски по неуважительной причине» - графа заполняется делопроизводителем деканата.

«Попуски по уважительной причине» - графа заполняется делопроизводителем деканата.

«Корректировка баллов за пропуски» - графа заполняется делопроизводителем деканата.

«Итого баллов за отчетный период» - сумма всех выставленных баллов за данный период (графа заполняется делопроизводителем деканата).

Таблица перевода балльно-рейтинговых показателей в отметки традиционной системы оценивания

Соотношение часов лекционных и практических занятий	0/2	1/3	1/2	2/3	1/1	3/2	2/1	3/1	2/0	Соответствие отметки коэффициенту
Коэффициент соответствия балльных показателей традиционной отметке	1,5	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	«зачтено»
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	«удовлетворительно»
	2	1,75	1,65	1,6	1,5	1,4	1,35	1,25	-	«хорошо»
	3	2,5	2,3	2,2	2	1,8	1,7	1,5	-	«отлично»

Необходимое количество баллов для выставления отметок («зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично») определяется произведением реально проведенных аудиторных часов (n) за отчетный период на коэффициент соответствия в зависимости от соотношения часов лекционных и практических занятий согласно приведенной таблице.

«Журнал учета балльно-рейтинговых показателей студенческой группы» заполняется преподавателем на каждом занятии.

В случае болезни или другой уважительной причины отсутствия студента на занятиях, ему предоставляется право отработать занятия по индивидуальному графику.

Студенту, набравшему количество баллов менее определенного порогового уровня, выставляется оценка "неудовлетворительно" или "не зачтено". Порядок ликвидации задолженностей и прохождения дальнейшего обучения регулируется на основе действующего законодательства РФ и локальных актов КЧГУ.

Текущий контроль по лекционному материалу проводит лектор, по практическим занятиям – преподаватель, проводивший эти занятия. Контроль может проводиться и совместно.

8.Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины. Информационное обеспечение образовательного процесса

8.Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины. Информационное обеспечение образовательного процесса

8.1. Основная литература:

1. Ильченко, О. С. Английский язык (B1-B2) : лексико-грамматический практикум / О. С. Ильченко. - Санкт-Петербург : СПбГУ, 2020. - 264 с. - ISBN 978-5-288-06008-3. - Текст : электронный. - URL:<https://znanium.com/catalog/product/1244348>. – Режим доступа: по подписке.
2. Яшина, Т. А. Английский язык для делового общения : учебное пособие / Т. А. Яшина, Д. Н. Жаткин. - 3-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2021. - 110 с. - ISBN 978-5-9765-0335-9. Текст: электронный. - URL:<https://znanium.com/catalog/product/1234690>. – Режим доступа: по подписке.
3. Миньяр-Белоручева, А. П. Английский язык : учебное пособие для студентов (бакалавров), обучающихся по направлению подготовки «История искусств», изучающих искусство Древнего Востока, Древней Греции, Древнего Рима / А. П. Миньяр-Белоручева. — 3-е изд., доп. — Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2020. — 192 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-00091-101-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1039191> . Режим доступа: по подписке.

8.2. Дополнительная литература:

1. Кравченко О.Ф., Ермолюк А.В. 516 упражнений по грамматике английского языка М.:Лист, 2000
2. Сатинова В.Ф. Пособие. Англия и англичане. Минск.: Высшая школа, 1998
3. Смольянина, Е. А. Английский язык для историков: учебник и практикум для академического бакалавриата / Е. А. Смольянина. — М.: Издательство Юрайт, 2017. —Серия: Бакалавр. Академический курс.
4. Хведченя Л.В., Васючкова О.И. Пособие. Английский язык. Гуманитарные специальности.(раздел «История») Минск.: «Высшая школа», 1998
5. Т. Г. Николенко Тесты по грамматике английского языка Москва: «Юнити», 2002

9. Методические указания для обучающихся по освоению учебной дисциплин (модуля)

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	Передача на русском или иностранном языке основного содержания иноязычного текста общенаучного характера.
Контрольная работа/индивидуальные задания	Знакомство с основной и дополнительной литературой, включая справочные издания, зарубежные источники, конспект основных положений, терминов, сведений, требующих для запоминания и являющихся основополагающими в этой теме. Составление аннотаций к прочитанным литературным источникам и др.
Самостоятельная работа	Проработка учебного материала занятий практического типа. Изучение нового материала до его изложения на занятиях. Поиск, изучение и презентация информации по заданной теме, анализ научных источников. Самостоятельное изучение отдельных вопросов тем дисциплины, не рассматриваемых на занятиях практического типа. Подготовка к текущему контролю, к промежуточной аттестации.
Подготовка к зачету	При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на конспекты лекций, рекомендуемую литературу и др.

Методические рекомендации к организации самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «иностранный язык» предполагает более глубокую проработку ими отдельных тем курса, определенных программой. Основными видами и формами самостоятельной работы студентов по данной дисциплине являются:

- подготовка к практическим занятиям;
- самоподготовка по вопросам;
- подготовка к зачету.

Важной частью самостоятельной работы является чтение и перевод учебной литературы. Основная функция учебников - ориентировать студента в системе тех знаний, умений и навыков, которые должны быть усвоены по данной дисциплине. В процессе изучения данной дисциплины учитывается посещаемость занятий, оценивается активность студентов на практических занятиях, а также качество и своевременность подготовки теоретических материалов, исследовательских проектов и презентаций рефератов. По окончании изучения дисциплины проводится зачет по предложенным вопросам и заданиям.

Вопросы, выносимые на зачет, должны служить постоянными ориентирами при организации самостоятельной работы студента. Таким образом, усвоение учебного предмета в процессе самостоятельного изучения учебной и научной литературы является и подготовкой к зачету, а сам зачет становится формой проверки качества всего процесса учебной деятельности студента.

Студент, показавший высокий уровень владения знаниями, умениями и навыками по предложенному вопросу, считается успешно освоившим учебный курс. В случае большого количества затруднений при раскрытии предложенного на зачете вопроса студенту предлагается повторная сдача в установленном порядке.

Для успешного овладения курсом необходимо выполнять следующие требования:

1) посещать все занятия, т.к. весь тематический материал взаимосвязан между собой и теоретического овладения пропущенного недостаточно для качественного усвоения;

2) все рассматриваемые на практических занятиях темы обязательно конспектировать в отдельную тетрадь и сохранять её до окончания обучения в вузе;

3) обязательно выполнять все домашние задания;

4) проявлять активность на занятиях и при подготовке, т.к. конечный результат овладения содержанием дисциплины необходим, в первую очередь, самому студенту;

5) в случаях пропуска занятий, по каким-либо причинам, обязательно «отрабатывать» пропущенное занятие преподавателю во время индивидуальных консультаций.

Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям

Целью обучения иностранному языку является развитие у студентов умений и навыков в различных видах речевой деятельности, чтении, говорении, письме, аудировании, что в конечном итоге позволит по окончании изучения дисциплины «Иностранный язык» достаточно свободно читать литературу по специальности, принимать участие в устном и письменном деловом общении на иностранном языке в пределах тематики, так или иначе связанной с профессией. Следовательно, основной методологический принцип состоит в том, чтобы изучался не иностранный язык вообще, а профессионально ограниченный и тем самым прагматически приемлемый иностранный язык, ориентированный прежде всего на профессию в соответствии с профилем факультета.

Чтение как основное коммуникативное умение

Наиболее существенным коммуникативным умением при изучении иностранного языка является чтение, занимающее от 50% до 70% всего учебного времени, а также реферирование и аннотирование иноязычного текста.

Чтение, как речевая деятельность, неоднородно. Оно различается по видам в зависимости от установки читающего на степень и точность понимания прочитанного. Основным показателем зрелости чтения можно считать способность менять стратегию переработки информации в самом процессе чтения. Так, для углубленного понимания текста важно изучить его во всей полноте и деталях, хорошо ориентируясь во всех лексико-грамматических тонкостях. Это характерно для изучающего чтения, которое скорее напоминает процесс перевода, своеобразного декодирования иноязычного текста, чем собственно чтение. Такие виды чтения, как ознакомительное, просмотровое и поисковое, более сходны с процессом чтения на родном языке. При этом чтение выступает, прежде всего, как речевая практика, а не как учебная работа по овладению именно языковым материалом, что в значительной степени характерно для изучающего чтения.

Занимаясь этими наиболее распространенными в повседневной и профессиональной жизни видами чтения, студент приобретает умения, необходимые для смысловой, беспереводной переработки информации, он учится выделять в тексте основное содержание, нужные ему факты и детали, учится находить связи и переходы между отдельными фрагментами текст на основе знания некоторых закономерностей его структурно-смысловой организации.

Форма и смысл грамматической конструкции

Все виды чтения, хотя и в разной степени, требуют от изучающего иностранный язык способности быстро и уверенно ориентироваться как в структуре отдельных предложений, так и в структуре целого текста. Изучение любого иностранного языка предполагает хотя бы элементарное представление о структурно-семантических особенностях этого языка, тех трудностях, которые возникают при его изучении в силу особенностей своего родного языка.

В предложении следует различать синтаксическую структуру (наличие в нем таких элементов, как подлежащее, сказуемое, определение, дополнение, обстоятельство) и семантическую или смысловую структуру (логические связи между предметами, действиями, признаками). Например, разные по своей синтаксической роли в предложении слова могут выполнять одну, общую для них семантическую роль.

Очень важно развивать в себе способность вычленять изучаемые конструкции по формальным и семантическим признакам, распознавать смысловые различия в сходных по виду конструкциях и, наоборот, смысловое сходство в структурно различных

конструкциях. Трансформация предполагает такое структурное изменение того или иного предложения, которое оставляет смысл неизменным. Развитие автоматизированных навыков чтения и анализа любого текста опирается на умение трансформировать структуры английского языка, что по существу представляет собой более активную мыслительную операцию, чем перевод предложения или его фрагмента. Способность произвести трансформацию свидетельствует о более глубоком и достаточно свободном владении иностранным языком на уровне чтения и понимания.

Понять конструкцию - это значит осознать реальные логические связи между предметами, действиями, признаками, это значит более осмысленно вести отбор контекстуальных значений лексических единиц при работе со словарем. Важно обращать внимание на различные способы выражения подлежащего, сказуемого, дополнения, определения и обстоятельства.

Методика работы над текстом

Структурно-семантический анализ иноязычного текста представляет собой совокупность методических приемов и учебных операций, направленных на выявление грамматических и семантико-синтаксических отношений и связей между элементами текста.

При таком подходе к тексту развиваются навыки беспереводного понимания, быстрого, четкого и автоматизированного распознавания единиц несоответствия. Свободное и достаточно полное ориентирование в иностранном тексте в значительной степени определяется:

1. знанием типовых словообразовательных моделей различных классов слов (частей речи);
2. знанием типовых моделей образования словосочетаний и синтаксических конструкций как основных единиц структурно-семантической организации текста, умением устанавливать их границы, роль и место в предложении и в тексте;
3. знанием явления полифункциональности и многозначности лексических единиц;
4. умением видеть и распознавать "логико-смысловые узлы" текста, отражающие "повороты мысли" автора: начало новой мысли, добавление аргументов, пояснение, завершение ее изложения. При работе над текстом следует обращать внимание на сложные и производные лексические единицы, образованные по определенным словообразовательным моделям, которые по существу являются реальным источником потенциального словаря, так как не требуют обязательного обращения к словарю-справочнику для раскрытия их лексического значения.

В производных словах, например, опорами для смысловой догадки служат 1) знакомое значение производящей основы, 2) значение аффикса (суффикса или префикса), 3) часть речи производного слова.

Умение проводить смысловой анализ текста и его отдельных структурных элементов поднимает изучение иностранного языка в вузе на более высокий уровень, приближая этот процесс в методологическом плане к обычному типу умственной деятельности научного работника или высококвалифицированного специалиста.

Рекомендации по переводу текста

При переводе рекомендуется следующая последовательность работы над текстом:

1. Обратите особое внимание на заголовок текста. Прочитайте весь текст до конца и постарайтесь понять его общее содержание.
2. Приступите к переводу предложений. Прочитайте предложение и определите, простое оно или сложное. Если предложение сложное, разберите его на отдельные предложения (сложноподчиненное – на главное и придаточное, сложносочиненное – на простые). Найдите обороты с неличными формами глагола.
3. В простом предложении найдите сначала сказуемое (группу сказуемого) по личной форме глагола, по сказуемому определите подлежащее (группу подлежащего) и

дополнение (группу дополнения).

4. Опираясь на знакомые слова, приступите к переводу в таком порядке: группа подлежащего, группа сказуемого, группа дополнения, обстоятельства.

5. Выделите незнакомые слова и определите, какой частью речи они являются. Обращайте внимание на суффиксы и префиксы этих слов. Для определения их значения применяйте языковую догадку, но проверяйте себя с помощью словаря. Прочитайте все значения слова, приведенные в словарной статье, и выберите наиболее подходящее. При работе со словарем используйте имеющиеся в нем приложения.

6. Выпишите незнакомые слова, переведите их начерно (дословно).

7. Приступите к переводу текста.

8. Проверьте соответствие каждой фразы перевода оригиналу.

9. Отредактируйте перевод. Освободите текст перевода от несвойственных русскому

языку выражений и оборотов.

10. Перепишите готовый перевод.

Методические рекомендации для студентов по работе со словарем

Различают несколько типов словарей. **Одноязычные словари** — это словари, объясняющие на том же языке значения слов с помощью определений, описаний, синонимов или антонимов. В словарных статьях могут быть примеры словоупотребления,

фразеологических сочетаний и грамматические сведения. Следует помнить, что определения в толковом словаре даются предельно кратко и могут не отражать всех значений данного слова.

Словари иностранных слов объясняют русские слова, заимствованные из греческого, латинского и других языков. Научно-технические термины, представленные в

словарях иностранных слов, объясняются достаточно полно и точно.

Специальные политехнические двуязычные словари дают эквиваленты общетехнических и общенаучных терминов, а также многих общеупотребительных слов, широко используемых в языке науки и техники. Отраслевые словари отличаются от политехнических тем, что в них можно найти значительно больше терминов и их эквивалентов, относящихся к данной отрасли. Кроме узкоспециальных терминов отраслевые словари содержат общетехническую лексику. Расположение материала в отраслевых словарях может быть и алфавитным, и гнездовым, и смешанным. В приложениях часто содержатся список наиболее употребительных сокращений, таблицы мер и весов и способы их перевода в разные системы, и другие справочные материалы.

Помимо словарей для каждой специальности создаются терминологические стандарты, где термин может быть дан на одном языке с соответствующим толкованием (ср. с одноязычным словарем), краткой формой, допустимой и недопустимой синонимией, а иногда и с эквивалентами на 2—3 иностранных языках. В терминологическом стандарте

термины могут приводиться как в алфавитном порядке, так и на логико-понятийной основе; каждому термину при этом присваивается свой номер.

При переводе особое значение имеет владение **методикой работы со словарем**. Знание структуры словаря, словарных статей, способов раскрытия значения слов позволяет говорить о лексикографии перевода как средстве решения многих практических проблем перевода.

Сведения, необходимые для пользующихся словарем, даются в начале каждого словаря. Имеет смысл ознакомиться с ними, а также с системой специальных помет, используемой в данном словаре, заранее. Тогда будет значительно проще

ориентироваться во всем многообразии словарных значений и находить те, которые нужны для данного контекста.

Слова в любом словаре расположены в алфавитном порядке. Поэтому для быстрого отыскивания в нем слова следует твердо знать алфавит изучаемого языка. Слова нужно отыскивать не по первой букве, а по первым трем буквам.

Как правило, полная словарная статья состоит из следующих частей:

- 1) заголовочное (стержневое) слово;
- 2) фонетическая транскрипция (обратите внимание на то, что в английском языке ударение ставится **перед** ударным слогом)
- 3) грамматическая помета (указывающая, какой частью речи является слово);
- 4) функционально-стилистические или экспрессивные пометы (указывающие на стиль и манеру высказывания);
- 5) перевод слова;
- 6) свободные сочетания, в которых реализуются различные значения слова;
- 7) фразеологические единицы, относящиеся к данному слову.

Перевод терминов, не отраженных в словарях

Отраслевые словари не успевают отражать все терминологические нововведения, и в практике перевода современных научно-технических текстов встречаются связанные с этим трудности. Если слово не найдено ни в одном из лексикографических источников информации, но смысл его ясен из контекста или выявлен в результате консультации со специалистом, переводчик вправе предложить собственный термин. В этом случае он может идти тремя путями:

1. Введение нового термина:

а) подбор русского эквивалента из слов, имеющих в системе языка, и обращение с ним как с термином.

б) калькирование, т.е. конструирование нового термина в соответствии с формой и составными содержательными частями оригинала

Следует отметить, что это наименее продуктивный способ в области компьютерной терминологии.

2. Описание.

3. Транскрипция или транслитерация.

Транскрипция отличается от транслитерации тем, что первая передает иноязычное слово в соответствии с его произношением, а вторая — с написанием. Надо иметь в виду что этот путь перевода термина легкий, но не самый удобный, поскольку такие термины требуют разъяснения и часто необоснованно засоряют русский язык заимствованиями. С другой, стороны, в целях экономии языковых усилий этот способ необыкновенно продуктивен, в том числе и в области компьютерных технологий, и иногда ему нет замены.

10. Требования к условиям реализации рабочей программы дисциплины (модуля)

10.1. Общесистемные требования

Электронная информационно-образовательная среда ФГБОУ ВО «КЧГУ»

<http://kchgu.ru> - адрес официального сайта университета

<https://do.kchgu.ru> - электронная информационно-образовательная среда КЧГУ

Электронно-библиотечные системы (электронные библиотеки)

Учебный год	Наименование документа с указанием реквизитов	Срок действия документа
2023/2024 учебный год	Электронно-библиотечная система ООО «Знаниум». Договор № 915 ЭБС от 12.05.2023г.	до 15.05.2024г.
2023/2024 учебный год	Электронно-библиотечная система «Лань». Договор № СЭБ НВ-294 от 1 декабря 2020 года.	Бессрочный
2023/2024 учебный год	Электронная библиотека КЧГУ (Э.Б.). Положение об ЭБ утверждено Ученым советом от 30.09.2015г. Протокол № 1). Электронный адрес: https://kchgu.ru/biblioteka-kchgu/	Бессрочный
2023/2024 Учебный год	Электронно-библиотечные системы: Научная электронная библиотека «ELIBRARY.RU» - https://www.elibrary.ru . Лицензионное соглашение №15646 от 01.08.2014 г. Бесплатно. Национальная электронная библиотека (НЭБ) – https://rusneb.ru . Договор №101/НЭБ/1391 от 22.03.2016г. Бесплатно. Электронный ресурс «Polred.com Обзор СМИ» – https://polpred.com . Соглашение. Бесплатно.	Бессрочно

10.2. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины

369200, Карачаево-Черкесская республика, г. Карачаевск, ул. Ленина, 29, учебный корпус 4, ауд. 304

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного, семинарского и лабораторного типа, занятий по практикам, курсового (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации и самостоятельной работы обучающихся.

Специализированная мебель:

столы ученические, стулья.

- Microsoft Windows (Лицензия № 60290784), бессрочная
- Microsoft Office (Лицензия № 60127446), бессрочная
- ABBY Fine Reader (лицензия № FCRP-1100-1002-3937), бессрочная
- Calculate Linux (внесён в ЕРПП Приказом Минкомсвязи №665 от 30.11.2018-2020), бессрочная
- Google G Suite for Education (IC: 01i1p5u8), бессрочная
- Kaspersky Endpoint Security (Договор №56/2023 от 25 января 2023г.). Действует до 03.03.2025г.

Ауд. 320. Помещение для самостоятельной работы обучающихся.

Основное учебное оборудование: специализированная мебель (учебные парты, стулья, шкафы); учебно-наглядные пособия; учебная, научная, учебно-методическая литература, карты.

Технические средства обучения:

3 компьютера с выходом в Интернет и обеспечением доступа в ЭИОС вуза, звуковые колонки, мультимедийное устройство (сканнер, принтер, ксерокс)

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows (Лицензия № 60290784), бессрочная
- Microsoft Office (Лицензия № 60127446), бессрочная
- ABBY Fine Reader (лицензия № FCRP-1100-1002-3937), бессрочная
- Calculate Linux (внесён в ЕРРП Приказом Минкомсвязи №665 от 30.11.2018-2020), бессрочная
- Google G Suite for Education (IC: 01i1p5u8), бессрочная
- Kaspersky Endpoint Security
(Договор №56/2023 от 25 января 2023г.). Действует до 03.03.2025г.

1. Мультимедийный кабинет: компьютеры с доступом в Интернет (302 аудитория, 3 этаж 5 учебного корпуса)

2. Интерактивный монитор с компьютером; плазменный телевизор, подключенный к компьютеру (302 аудитория, 3 этаж 5 учебного корпуса)

3. Компьютерный класс: 6 компьютеров, подключенных к сети Интернет, интерактивный монитор с компьютером, цифровая видеочамера.

4. Общеуниверситетский компьютерный центр обучения и тестирования: 24 компьютеризированных мест (210 аудитория, 2 этаж 4 учебного корпуса)

5. Студенческий читальный зал на 65 мест (18 компьютеризированы с подключением к сети Интернет);

6. Читальный зал периодики на 25 мест;

7. Научный зал на 25 мест, 10 из которых оборудованы компьютерами.

Рабочие места для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с подключением к сети Интернет и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

10.3. Необходимый комплект лицензионного программного обеспечения

1. Microsoft Windows (Лицензия № 60290784), бессрочная
2. Microsoft Office (Лицензия № 60127446), бессрочная
3. ABBY Fine Reader (лицензия № FCRP-1100-1002-3937), бессрочная
4. Calculate Linux (внесён в ЕРРП Приказом Минкомсвязи №665 от 30.11.2018-2020), бессрочная
5. Google G Suite for Education (IC: 01i1p5u8), бессрочная
6. Kaspersky Endpoint Security (Договор №56/2023 от 25 января 2023г.). Действует до 03.03.2025г.

10.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Современные профессиональные базы данных

1. Федеральный портал «Российское образование»- <https://edu.ru/documents/>
2. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов (Единая коллекция ЦОР) – <http://school-collection.edu.ru/>
3. Базы данных Scopus издательства Elsevir
<http://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic>.

Информационные справочные системы

1. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования - <http://fgosvo.ru>.
2. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР) – <http://edu.ru>.
3. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов (Единая коллекция ЦОР) – <http://school-collection.edu.ru>.

4. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» (ИС «Единое окно») – <http://window/edu.ru>.

9. Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Для лиц с ОВЗ и/или с инвалидностью РПД разрабатывается на основании «Положения об организации образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Карачаево-Черкесский государственный университет имени У.Д. Алиева»

12. Лист регистрации изменений

Изменение	Дата и номер протокола ученого совета факультета/института, на котором были рассмотрены вопросы о необходимости внесения изменений	Дата и номер протокола ученого совета Университета, на котором были утверждены изменения	Дата введения изменений